

Bedoeld gebruik

Beetregistratiemateriaal op vinylpolysiloxaanbasis

Indicatie

StoneBite® scan is een additievernettend silicone voor beetre-gistraties.

Toepassingsgebied

- Beetregistraties
- Registratiesleutel bij intraorale steunstiftregistratie

Waarschuwingen

StoneBite® scan mag uitsluitend op de kauwoppervlak van de tanden gebruikt worden en mag niet voor conventionele afdrucken worden ingezet. Wegens de hoge eindhardheid wordt het verwijderen van de afdruk bemoeilijkt, hetgeen tot abusievelijke extractie van tanden kan leiden.

Contra-indicatie

Bij allergieën tegen een van de ingrediënten mag het product niet gebruikt worden. Ongewenste neveneffecten van dit medische product zijn bij vakkundige verwerking en toepassing niet te verwachten. Immunreacties (bv. allergieën) of plaatselijk ongemak (bv. irritatie van het mondslijmvlies) kunnen evenwel principieel niet uitgesloten worden. Indien er ongewenste neveneffecten – ook in twijfelgevallen – bekend worden, verzoeken wij in elk geval om mededeling daarvan te doen, met een zo nauwkeurig mogelijke omschrijving van de situatie, omstandigheden en de symptomen. Wij zullen iedere melding onderzoeken.

Doelgroep patiënten

Patienten voor wie een tandartsbehandeling noodzakelijk is.

Voorzende gebruikers

Tandarts

Productomschrijving

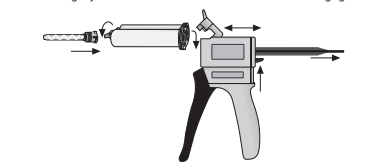
StoneBite® scan is een additievernettend silicone (VPS) voor de beetregistratie met extreem hoge eindhardheid. Door de hoge eindhardheid kan StoneBite® scan probleemloos gefreesd of geslepen worden en breekt het, indien gespleten, met duidelijk afgeijnde breuklijnen. Het materiaal is zeer eenvoudig te transporteren, ook door dunne mengcanules.

StoneBite® scan is actief reflecterend en kan voor de optische gegevensregistratie (antagonistenregistratie) in de CAD/CAM-technologie gebruikt worden.

Verwerking 50 ml dubbele cartridge

StoneBite® scan wordt uitsluitend in het S50-systeem met dubbele cartridge aangeboden. Met behulp van een injector en mengcanules wordt zonder tijdwelies een ideale mengverhouding van 1:1 tussen de componenten bereikt. Met behulp van applicatietyps kan StoneBite® scan zuiver en zonder verlies op de tandrijen aangebracht worden. Wegens de thixotrope eigenschappen vloeit StoneBite® scan niet in de interdentale ruimtes. Deze werkstap moet absoluut zonder onderbreking plaatsvinden, daar de mondtemperatuur tot een versnelde uitharding leidt. Binnen de opgegeven 30 sec. verwerkings-tijd bij de beet in maximale intercuspitatie brengen en nogmaals 50 sec. gesloten houden. De snelle afbinding genereert een lichte temperatuurstijging die volkomen normaal is. Na de uitharding kan de opname probleemloos en zonder vervorming uit de mond van de patiënt verwijderd worden.

De verwerkingstijden staan vermeld in de tabel „Technische gegevens“.



Reiniging / desinfectie

De beetregistratie na het verwijderen uit de mond onder stromend water afspoelen. Desinfectie kan worden uitgevoerd met in de handel verkrijgbare, geschikte desinfectieoplossingen (b. v. op basis van quaternaire ammoniumverbindingen met benzalkoniumchloride of glutaraaldehyde) conform de aanwijzingen van de fabrikant. Mengcanule en applicatietip na de applicatie van het materiaal met een ontsmettingsdoek reinigen en deze als afsluitkap op de dubbele cartridge laten. Mengcanule en applicatietip zijn slechts voor eenmalig gebruik bedoeld en moeten vóór iedere toepassing door nieuwe vervangen worden.

De DS 50-injector kan bij een vakkundige ontsmetting meermalen gebruikt worden. De desinfectie kan met een gangbaar ontsmettingsmiddel voor onderdompeling (bv. glutaraaldehyde) overeenkomstig de voorschriften van de fabrikant uitgevoerd worden.

Let op

- StoneBite® scan mag niet voor conventionele afdrucken gebruikt worden.
- Het product is uitsluitend bestemd voor het genoemde toepas-singsgebied en mag alleen worden gebruikt door professioneel gekwalificeerde en geïnstrueerde personen.
- Om productietechnische redenen kan bij een nieuwe cartridge aanvankelijk een ongelijmatig transporteren van de componenten optreden. Om deze reden mag de eerst getransporteerde hoeveel-heid – ongeveert ter grootte van een erw – niet gebruikt worden.
- Vóordat u de mengcanule aanbrengt, het materiaal al voor-transporteren.
- Verwijder retractiemiddel vóór de beetregistratie met waterspray.
- Geen resten van het materiaal in de mond laten.
- De polymerisatie, d.w.z. het afbinden van additievernettende siliconen, kan worden verstoord door latexhandschoenen, crèmes, reinigingsmiddelen, enz. Wij raden daarom het dragen van gang-bare, in de handel verkrijgbare polyethyleen handschoenen aan.
- Beschermende kleding dragen! Uitgehard materiaal is chemisch bestendig. Vlekken op kleding kunnen niet worden verwijderd.
- Na gebruik mengcanule als sluiting op de dubbele cartridge laten zitten.
- Nooit tegen een uitgeharde mengcanule transporteren.

Buiten bereik van kinderen bewaren!

Informatie bij eenmalig gebruik

De uitgeharde beetopname kan vanwege de fysieke eigenschappen niet worden gebruikt voor een verdere beetregistratie.

Afvoer

Afvoer van de inhoud/container overeenkomstig de plaatselijke/regionale/nationale/internationale voorschriften.

Waarschuwingen

Waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen zijn te vinden op het productetiket en in het bijbehorende veiligheidsinformatieblad.

Ernstige incidenten

Alle ernstige incidenten die in verband met het product optreden, dienen te worden gemeld aan de fabrikant en de verantwoorde-lijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt woonachtig is.

Uso previsto

Materiale al vinilpolisilossano per la registrazione del morso

Indicazione

StoneBite® scan è un silicone per addizione destinato alla regi-strazione oclusale.

Ambito d'applicazione

- Registrazione del morso
- Chiave di registrazione per la registrazione intraorale dei perni d'appoggio

Avvertimento

StoneBite® scan deve essere utilizzato esclusivamente sulla superficie oclusale dei denti. Non utilizzare lo StoneBite® scan per impronte convenzionali. A causa dell'elevata durezza finale, la rimozione è difficile e può portare all'estrazione accidentale dei denti.

Controindicazioni

Non utilizzare il prodotto in caso di allergia ad uno dei componenti. Non si prevedono effetti collaterali indesiderati del presente dispositi-vo medico a trasformazione ed applicazione corrette. In linea di principio non si possono tuttavia escludere reazioni di ipersen-sibilità (ad es. allergie) o parestesie locali (ad es. irritazioni della mucosa orale). Se si verificano effetti collaterali indesiderati, anche in caso di dubbio, si prega di comunicarli sempre descrivendo più dettagliatamente possibile le circostanze e i sintomi concomitanti. Analizziamo tutte le comunicazioni.

Gruppo di pazienti target

Pazienti per i quali sono necessarie cure odontoiatriche.

Utenti destinatari

Dentista

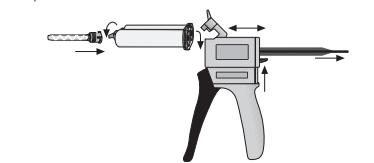
Descrizione del prodotto

StoneBite® scan è in silicone reticolante per addizione per la regi-strazione del morso con estrema durezza finale. Grazie all'elevata durezza finale StoneBite® scan può essere limato e presenta angoli di rottura ben definiti. Il materiale è facile da utilizzare, grazie alle sottili cannule di miscelazione. StoneBite® scan è riflettente e può essere utilizzato per l'acquisizione di dati ottici (registrazione antagonisti) con la tecnologia CAD/CAM .

Lavorazione cartuccia doppia da 50 ml

StoneBite® scan viene fornito con un sistema a doppia cartuccia S50. Grazie all'iniettore e alle cannule di miscelazione si ottiene una miscelazione ideale dei componenti 1:1 senza perdita di tempo. Grazie al'punta dell'applicazione è possibile applicare StoneBite® scan sulle arcate dentarie senza sporcare e senza sprechi, questo prodotto, infatti, presenta un'elevata resistenza e non si scioglie. Questa fase del lavoro deve assolutamente avvenire senza alcuna interruzione, in quanto la temperatura della bocca accelera l'indu-rimento. Entro i 30 secondi del tempo di lavorazione portare i denti in massima intercuspitazione e mantenere la posizione per ulteriori 50 secondi. La rapida presa causa un leggero aumento di tempe-ratura che non comporta alcun rischio. Dopo l'indurimento si può estrarre la registrazione dalla bocca del paziente senza pericolo che si verifichi alcuna deformazione.

I tempi di lavorazione si trovano nella tabella „dati tecnici“.



Pulizia / disinfezione

Registrazione del morso–Dopo la rimozione dalla bocca, sciacquare la registrazione del morso sotto l'acqua corrente. La disinfezione può essere effettuata con soluzioni di disinfezione adeguate dispo-nibili in commercio (ad esempio, a base di composti di ammonio quaternario con cloruro di benzalconio o glutaraldeide), secondo le istruzioni del produttore.

Cannula di miscelazione e punta dell'applicatore – Dopo l'uso lasciare la cannula di miscelazione sulla doppia cartuccia, disinfet-tarla pulendo la cannula di miscelazione con un disinfettante e non sostituirlo prima dell'applicazione successiva. Serve come tappo di chiusura. La cannula di miscelazione e la punta dell' applicazione sono monouso e devono essere sostituite prima dell'applicazione successiva.

Iniettore DS 50 – L'iniettore DS 50 può essere utilizzato più volte se adeguatamente disinfettato. La disinfezione può essere effettuata utilizzando un disinfettante per immersione disponibile in com-mercio (ad es. glutaraldeide) secondo le istruzioni del produttore.

Questo prodotto è stato sviluppato per essere impiegato in campo dentale ed il suo impiego deve avvenire rispettando le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti da utilizzi diversi dal campo d'applicazione o per mancata osservanza delle istruzioni d'uso. L'utilizzatore è tenuto a verificare

Numero di lotto / data di scadenza

Il numero di lotto e la data di scadenza sono indicati sia all'esterno della confezione, sia sul prodotto. Per reclami relativi al prodotto indicare sempre il numero di lotto. Non utilizzare il prodotto oltre la data di scadenza.

Utilização prevista

Materiai de registo de mordida à base de vinilpolisiloxano

Indicação

O StoneBite® scan é um silicone de cura por adição para registos de mordida.

Ámbito de aplicação

- Registos de mordida
- Chave de registo para registos intraorais com pino de apoio

Advertência

O StoneBite® scan só deve ser utilizado na superfície oclusal dos dentes e não pode ser utilizado para impressões convencionais. Devido à elevada durezza final, a remoção da impressão torna-se mais difícil e pode levar a uma extração involuntária dos dentes.

Contraíndicação

Em caso de alergia a algum dos componentes, não se deve utilizar o produto. Não são esperados efeitos secundários pela utilização deste dispositivo médico se este for manuseado e utilizado de forma adequada. No entanto, não podem ser excluídas à partida reações imunológicas (por ex. alergias) nem a sensação de desconforto local (p. ex. irritações da mucosa oral). Caso sintá efeitos secundários indesejados, mesmo em caso de dúvida, pedimos que nos descreva com a maior precisão possível as circunstâncias e os sintomas. Seguiremos todas as indicações.

Grupo-alvo de pacientes

Pacientes que necessitam de cuidados dentários.

Destinatários

Dentistas

Descrição do produto

O StoneBite® scan é um silicone de cura por adição (VPS) com uma durezza final extremamente elevada, destinado ao registo de mordidas. Devido à sua elevada durezza final, o StoneBite® scan pode ser facilmente fresado ou polido sem qualquer problema e quebra-se com bordas de fratura claramente definidas quando inclinado. O material é muito fácil de extrair, mesmo através de pontas de mistura finas. O StoneBite® scan é ativo por reflexão e pode ser utilizado para a aquisição de dados óticos (registo de antagonistas) na tecnologia CAD/CAM.

Avvertenze

Per gli avvisi di pericoli e di sicurezza, fare riferimento all'etichetta del prodotto e alla relativa scheda di sicurezza.

Gravi incidenti

Tutti gli incidenti gravi in relazione al prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Número do lote / prazo de validade

O número do lote e o prazo de validade encontram-se na embalagem exterior e no produto. Em caso de reclamações sobre o produto, indique sempre o número do lote. Não utilize o produto após expi-rado o prazo de validade.

Attenção

- Non utilizzare lo StoneBite® scan per impronte convenzionali.
- Il prodotto è predisposto unicamente per l'ambito di utilizzo indicato e deve essere utilizzato soltanto da specialisti qualificati e opportunamente istruiti.

- A causa di motivi tecnici di produzione è possibile che all'utilizzo di una nuova cartuccia, all'inizio, si verifichi una fuoriuscita irregolare dei componenti. Per questo motivo s'invita a non utilizzare la prima quantità, estremamente ridotta, del materiale fuoriuscito.
- Pre-transportare il materiale prima di inserire la cannula di miscela.
- Rimuovere i mezzi di retrazione con spruzzi d'acqua prima della registrazione oclusale.
- Non lasciare residui del materiale in bocca.
- La polimerizzazione, dunque l'indurimento di siliconi vulcanizzante per addizione, può risultare disturbata a causa di quantí in lattice, creme, detersivi ecc. Consigliamo per tanto di indossare comuni quantí in polietilene in commercio.
- Indossare indumenti di protezione! Un materiale indurito è chimicamente indissolubile. Macchie sui vestiti non possono essere rimosse.
- Dopo l'utilizzo, lasciare la cannula di miscelazione sulla doppia cartuccia come dispositivo di chiusura.
- Non estrarre mai in direzione di una cannula per la miscelazione indurita.

Conservare lontano dalla portata dei bambini!

Nota relativa all'uso singolo

A causa delle proprietà fisiche, la registrazione del oclusale indurita non può essere utilizzata per una successiva registrazione oclusale.

Smaltimento

Smaltimento del contenuto/del contenitore conformemente alle norme locali/regionali/nazionali/internazionali e alla scheda dei dati di sicurezza.

Avvertenze

Per gli avvisi di pericoli e di sicurezza, fare riferimento all'etichetta del prodotto e alla relativa scheda di sicurezza.

Gravi incidenti

Tutti gli incidenti gravi in relazione al prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Limpeza / desinfeção

Lavar o registo de mordida com água corrente após a sua remoção da boca. A desinfecção pode ser realizada com soluções de desinfecção adequadas disponíveis comercialmente (por exemplo, à base de compostos de amónio quaternário com cloreto de benzalconio ou glutaraldeído), de acordo com as instruções do fabricante.

Depois de aplicar o material, limpar a ponta de mistura e a ponta de aplicação com um pano desinfectante e deixá-las no cartucho duplo como tampa. A ponta de mistura e a ponta de aplicação são descartáveis e têm de ser substituídas por novas antes de cada utilização. O injetor DS 50 pode ser reutilizado se for devidamente desinfectado. A desinfecção pode ser realizada com um desinfectante de imersão disponível comercialmente (p. ex. glutaraldeído) de acordo com as instruções do fabricante.

Eliminação

Eliminar o conteúdo/recipiente em conformidade com as disposições regionais/nacionais/internacionais e em conformidade com a ficha de dados de segurança.

Aviões de alerta

Para informações sobre perigos e segurança, consultar o rótulo do produto e a folha de dados de segurança correspondente.

Acidentes graves

Todos os acidentes graves ocorridos resultantes do produto deverão ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou o paciente reside.

Bevollmächtigter in der Schweiz / Representative in Switzerland / Représentant en Suisse / Representante autorizado en Suíza / Gemachtigt vertegenwoordiger in Zwitserland / Rappresentante autorizzato in Svizzera / Representante autorizado na Suíça

Verwendung nur durch Fachpersonal / Use only by professionals / Utilisation par du personnel spécialisé uniquement / Sólo podrá ser utilizado por personal especializado / Gebruik alleen door gekwalificeerd personeel / Utilizo solo da parte di professionisti / Use apenas por pessoal qualificado

Enthält Nanomaterialien / Contains nanomaterials / Contient des nanomatériaux / Contiene nanomateriales / Bevat nanomaterialien / Contiene nanomateriali / Contém nanomateriais

CH REP

Rx only

Utilização prevista

Materiai de registo de mordida à base de vinilpolisiloxano

Indicação

O StoneBite® scan é um silicone de cura por adição para registos de mordida.

Ámbito de aplicação

- Registos de mordida
- Chave de registo para registos intraorais com pino de apoio

Advertência

O StoneBite® scan só deve ser utilizado na superfície oclusal dos dentes e não pode ser utilizado para impressões convencionais. Devido à elevada durezza final, a remoção da impressão torna-se mais difícil e pode levar a uma extração involuntária dos dentes.

Contraíndicação

Em caso de alergia a algum dos componentes, não se deve utilizar o produto. Não são esperados efeitos secundários pela utilização deste dispositivo médico se este for manuseado e utilizado de forma adequada. No entanto, não podem ser excluídas à partida reações imunológicas (por ex. alergias) nem a sensação de desconforto local (p. ex. irritações da mucosa oral). Caso sintá efeitos secundários indesejados, mesmo em caso de dúvida, pedimos que nos descreva com a maior precisão possível as circunstâncias e os sintomas. Seguiremos todas as indicações.

Grupo-alvo de pacientes

Pacientes que necessitam de cuidados dentários.

Destinatários

Dentistas

Descrição do produto

O StoneBite® scan é um silicone de cura por adição (VPS) com uma durezza final extremamente elevada, destinado ao registo de mordidas. Devido à sua elevada durezza final, o StoneBite® scan pode ser facilmente fresado ou polido sem qualquer problema e quebra-se com bordas de fratura claramente definidas quando inclinado. O material é muito fácil de extrair, mesmo através de pontas de mistura finas. O StoneBite® scan é ativo por reflexão e pode ser utilizado para a aquisição de dados óticos (registo de antagonistas) na tecnologia CAD/CAM.

Limpeza / desinfeção

Lavar o registo de mordida com água corrente após a sua remoção da boca. A desinfecção pode ser realizada com soluções de desinfecção adequadas disponíveis comercialmente (por exemplo, à base de compostos de amónio quaternário com cloreto de benzalconio ou glutaraldeído), de acordo com as instruções do fabricante.

Depois de aplicar o material, limpar a ponta de mistura e a ponta de aplicação com um pano desinfectante e deixá-las no cartucho duplo como tampa. A ponta de mistura e a ponta de aplicação são descartáveis e têm de ser substituídas por novas antes de cada utilização. O injetor DS 50 pode ser reutilizado se for devidamente desinfectado. A desinfecção pode ser realizada com um desinfectante de imersão disponível comercialmente (p. ex. glutaraldeído) de acordo com as instruções do fabricante.

Eliminação

Eliminar o conteúdo/recipiente em conformidade com as disposições regionais/nacionais/internacionais e em conformidade com a ficha de dados de segurança.

Aviões de alerta

Para informações sobre perigos e segurança, consultar o rótulo do produto e a folha de dados de segurança correspondente.

Acidentes graves

Todos os acidentes graves ocorridos resultantes do produto deverão ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou o paciente reside.

Bevollmächtigter in der Schweiz / Representative in Switzerland / Représentant en Suisse / Representante autorizado en Suíza / Gemachtigt vertegenwoordiger in Zwitserland / Rappresentante autorizzato in Svizzera / Representante autorizado na Suíça

Verwendung nur durch Fachpersonal / Use only by professionals / Utilisation par du personnel spécialisé uniquement / Sólo podrá ser utilizado por personal especializado / Gebruik alleen door gekwalificeerd personeel / Utilizo solo da parte di professionisti / Use apenas por pessoal qualificado

Enthält Nanomaterialien / Contains nanomaterials / Contient des nanomatériaux / Contiene nanomateriales / Bevat nanomaterialien / Contiene nanomateriali / Contém nanomateriais

CH REP

Rx only

Atenção

- Não é permitido utilizar o StoneBite® scan para realizar impressões convencionais.
- O produto destina-se exclusivamente ao referido campo de aplicação e só deve ser utilizado por pessoas profissionalmente qualificadas e instruídas.

- Por motivos técnicos de produção, os componentes podem não sair uniformemente num cartucho novo. Assim sendo, a primeira quantidade retirada (do tamanho de uma ervilha) deve ser descartada.
- Pre-injetar o material antes de colocar a ponta de mistura.
- Remover o agente de retração com spray de água antes de efetuar o registo de mordida.
- Não deixar restos do material na boca.
- A polimerização, ou seja, o endurecimento de silicones de cura por adição, pode ser afetada por luvas de látex, cremes, produtos de limpeza, etc. Por este motivo, recomendamos utilizar luvas convencionais de polietileno.
- Usar roupa de proteção! O material curado é quimicamente resistente. Não é possível remover as nódoas na roupa.
- Após a utilização, deixar a cânula de mistura a servir de tampa no cartucho duplo.
- Nunca extrair componentes de uma cânula de mistura endurecida.

Manter fora do alcance das crianças!

Indicações sobre utilização descartável

Devido às suas propriedades físicas, o registo de mordida curado não pode ser reutilizado.

Eliminação

Eliminar o conteúdo/recipiente em conformidade com as disposições regionais/nacionais/internacionais e em conformidade com a ficha de dados de segurança.

Aviões de alerta

Para informações sobre perigos e segurança, consultar o rótulo do produto e a folha de dados de segurança correspondente.

Acidentes graves

Todos os acidentes graves ocorridos resultantes do produto deverão ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou o paciente reside.

Bevollmächtigter in der Schweiz / Representative in Switzerland / Représentant en Suisse / Representante autorizado en Suíza / Gemachtigt vertegenwoordiger in Zwitserland / Rappresentante autorizzato in Svizzera / Representante autorizado na Suíça

Verwendung nur durch Fachpersonal / Use only by professionals / Utilisation par du personnel spécialisé uniquement / Sólo podrá ser utilizado por personal especializado / Gebruik alleen door gekwalificeerd personeel / Utilizo solo da parte di professionisti / Use apenas por pessoal qualificado

Enthält Nanomaterialien / Contains nanomaterials / Contient des nanomatériaux / Contiene nanomateriales / Bevat nanomaterialien / Contiene nanomateriali / Contém nanomateriais

CH REP

Rx only

Technische Daten nach DIN EN ISO 4823 / Technical data according to DIN EN ISO 4823 / Données techniques selon conformément à DIN EN ISO 4823 / Datos técnicos según las normas DIN EN ISO 4823 / Technische gegevens volgens DIN EN ISO 4823 / Dati tecnici in conformità a DIN EN ISO 4823 / Dados técnicos em conformidade com a DIN EN ISO 4823

| | |
|---|---|
| Konsistenz Consistency Consistence Consistência | mittelfließend – Typ 2 medium-bodied – type 2 viscosité moyenne – type 2 viscosidad media – tipo 2 matig vloeibaar – type 2 media viscosità – tipo 2 viscosidade média – tipo 2 |
| Verarbeitungszeit / Processing time / Temps de traitement / Tiempo de elaboración / Verwerkingstijd / Tempo di lavorazione / Tempo de processamento | 30 ± 5 sec. |
| Mundverweildauer bei 37°C / Time in the mouth at 37°C / Temps en bouche à 37°C / Tempo en la boca a 37°C / Tijd in de mond bij 37°C / Permanenza in bocca a 37°C / Tempo de permanência na boca a 37°C | ≥ 80 sec. |
| Rückstellung nach Verformung / Elastic recovery / Recouvrement après déformation / Recuperación tras deformación / Terugvorming na vervorming / Ripristino dopo deformazione / Reincialização após deform | > 99 % |
| Lineare Maßänderung / Linear dimensional change / Variation dimensionnelle linéaire / Cambio dimensionale lineal / Lineaire maatverandering / Modifica dimensionale lineare / Mudança dimensional linear | < 0,2 % |
| Endhärte / Final hardness / Dureté finale / Durezza final / Eindhardheid / Durezza finale / Durezza final | 32 ± 2 Shore D |

Die Verarbeitungszeit bezieht sich auf eine Raumtemperatur von 23°C ± 1°C (73,4°F ± 1,8°F) und eine relative Luftfeuchtigkeit von 50 %.

The processing time refers to a room temperature of 23°C ± 1°C (73,4°F ± 1,8°F) and a relative air humidity of 50 %.

Le temps de traitement se réfère à une température ambiante 23°C ± 1°C (73,4°F ± 1,8°F) et à une humidité relative de 50 %.

El tiempo de elaboración se refiere a una temperatura ambiente de 23°C ± 1°C (73,4°F ± 1,8°F) y una humedad atmosférica relativa del 50 %.

De verwerkingstijd heeft betrekking op een kamertemperatuur van 23°C ± 1°C (73,4°F ± 1,8°F) en een relatieve luchtvochtigheid van 50%.

I tempi di lavorazione si riferiscono a temperatura ambiente di 23°C ± 1°C (73,4°F ± 1,8°F) e a un'umidità relativa dell'aria del 50 %.

O tempo de processamento refere-se a uma temperatura ambiente de 23°C ± 1°C (73,4°F ± 1,8°F) e a uma humidade relativa de 50 %.

Lieferform / Form of delivery / Forme de livraison / Forma de entrega / Leveringsvorm / Forma di consegna / Material entregue

| | | |
|-----------|--|-------------|
| 2 x 50 ml | | REF D504870 |
| 12 x | | |
| 12 x | | |

Zubehör / Accessories / Accessoires / Accesorios / Toebehoren / Accessori / Acessórios

Zweckbestimmung

Bissregistriermaterial auf Vinylpolysiloxanbasis

Indikation

- Bissregistrierungen
- Registrierschlüssel bei intraoraler Stützstiftregistrierung

Warnhinweis

StoneBite® scan sollte nur auf der Kaufläche der Zähne verwendet werden und darf nicht für konventionelle Abformungen eingesetzt werden. Aufgrund der hohen Endhärte wird die Entnahme der Abformung erschwert und könnte zur unbeabsichtigten Extraktion von Zähnen führen.

Kontraindikation

Bei Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe darf das Produkt nicht angewendet werden. Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinproduktes sind bei sachgerechter Verarbeitung und Anwendung nicht zu erwarten. Immunreaktionen (z. B. Allergien) oder örtliche Misempfindungen (z. B. Reizungen der Mundschleimhaut) können jedoch prinzipiell nicht ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände und Symptome. Wir gehen jedem Hinweis nach.

Patientenzielgruppe

Patienten, für die eine Zahnversorgung notwendig ist.

Vorgesehene Anwender

Zahnarzt / Zahnärztin

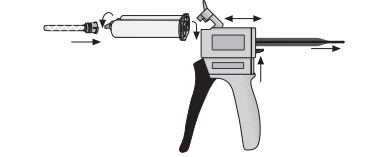
Produktbeschreibung

StoneBite® scan ist ein additionsvernetzendes Silikon (VPS) für die Bissregistrierung mit extrem hoher Endhärte. Durch die hohe Endhärte lässt sich StoneBite® scan problemlos fräsen bzw. beschleifen und bricht bei Verkantung mit klar definierten Bruchkanten. Das Material ist sehr leicht förderbar, auch durch dünne Mischkanülen. StoneBite® scan ist reflexionsaktiv und kann für die optische Datenerfassung (Antagonisten-Registrierung) in der CAD/CAM Technologie verwendet werden.

Verarbeitung 50 ml Doppelkartusche

StoneBite® scan wird ausschließlich im S50 Doppelkartuschen-system angeboten. Mit Hilfe eines Injectors und Mischkanülen wird ohne Zeitverlust eine ideale 1:1 Vermischung der Komponenten erreicht. Mit Hilfe von Applikationstips ist StoneBite® scan sauber und verlustfrei auf die Zahnreihen aufzubringen. Aufgrund der thixotropen Eigenschaften fließt StoneBite® scan nicht in die Interdentalräume. Dieser Arbeitsschritt sollte unbedingt ohne Unterbrechung erfolgen, da die Mundtemperatur zu einer beschleunigten Aushärtung führt. Innerhalb der angegebenen 30 Sek. Verarbeitungszeit Biss in maximale Inter-cuspitation bringen und weitere 50 Sek. geschlossen halten. Die schnelle Abbindung erzeugt einen leichten, völlig unbedenklichen Temperaturanstieg. Nach der Aushärtung kann das Registrat problemlos und ohne Deformation aus dem Mund des Patienten entfernt werden.

Die Verarbeitungszeiten sind in der Tabelle „Technische Daten“ abgebildet.



Reinigung / Desinfektion

Das Bissregistrat nach dem Entfernen aus dem Mund unter fließendem Wasser abspülen. Die Desinfektion kann mit handelsüblichen, geeigneten Desinfektionslösungen (z. B. auf Basis von quartären Ammoniumverbindungen mit Benzalkoniumchlorid bzw. Glutaraldehyd), gemäß den Herstellerangaben erfolgen. Mischkanüle und Applikationstipps nach der Applikation des Materials mit einem Desinfektionstuch reinigen und diese als Verschlusskappe auf der Doppelkartusche belassen. Mischkanüle und Applikationstipps sind nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt und muss vor jeder Anwendung durch eine neue ersetzt werden. Der DS 50 Injector kann bei sachgemäßer Desinfektion mehrfach verwendet werden. Die Desinfektion kann mittels eines handelsüblichen Tauchdesinfektionsmittel (z. B. Glutaraldehyd) nach Herstellerangaben durchgeführt werden.

Intended use

Bite registration material based on vinyl polysiloxane

Indication for use

StoneBite® scan is an addition-curing silicone for bite registrations.

Fields of application

- Bite registrations

- Key for intraoral registration

Warning

StoneBite® scan should be used solely on the occlusal surface of the teeth. Do not use StoneBite® scan for conventional impressions. Due to the high end hardness the removal is difficult and may lead to inadvertent extraction of teeth.

Contraindication

The product may not be used if the patient is allergic to one of the ingredients. There are no side-effects to be expected from this medical device if processed and used properly. However, immune reactions (e. g. allergies) or local disorders of sensation (e. g. irritation of the oral mucosa) cannot be ruled out in principle. If you become aware of adverse side-effects, also in cases of doubt, please be sure to advise us in any case and describe the circumstances and symptoms as accurately as possible. We will investigate any notice.

Target Patient Group

Patients who need dental care.

Intended users

Dentist

Product description

StoneBite® scan is an addition-curing silicone for bite registration with a high final hardness. The high final hardness enables a problem-free milling or grinding. In case of breaks, clearly defined pieces will be obtained. The material is easily injectable, even through mixing canulas with a thin diameter. StoneBite® scan is reflectionactive and can be used for optical collection of data (registration of antagonists) in CAD/CAM technology.

Warnhinweise

Gefahren- und Sicherheitshinweise sind dem Produktetikett und dem entsprechenden Sicherheitsdatenblatt zu entnehmen.

Schwerwiegende Vorfälle

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und / oder Patient niedergelassen ist, zu melden.

Intended use

Bite registration material based on vinyl polysiloxane

Indication for use

StoneBite® scan is an addition-curing silicone for bite registrations.

Fields of application

- Bite registrations

- Key for intraoral registration

Warning

StoneBite® scan should be used solely on the occlusal surface of the teeth. Do not use StoneBite® scan for conventional impressions. Due to the high end hardness the removal is difficult and may lead to inadvertent extraction of teeth.

Contraindication

The product may not be used if the patient is allergic to one of the ingredients. There are no side-effects to be expected from this medical device if processed and used properly. However, immune reactions (e. g. allergies) or local disorders of sensation (e. g. irritation of the oral mucosa) cannot be ruled out in principle. If you become aware of adverse side-effects, also in cases of doubt, please be sure to advise us in any case and describe the circumstances and symptoms as accurately as possible. We will investigate any notice.

Target Patient Group

Patients who need dental care.

Intended users

Dentist

Product description

StoneBite® scan is an addition-curing silicone for bite registration with a high final hardness. The high final hardness enables a problem-free milling or grinding. In case of breaks, clearly defined pieces will be obtained. The material is easily injectable, even through mixing canulas with a thin diameter. StoneBite® scan is reflectionactive and can be used for optical collection of data (registration of antagonists) in CAD/CAM technology.

Warnhinweise

Gefahren- und Sicherheitshinweise sind dem Produktetikett und dem entsprechenden Sicherheitsdatenblatt zu entnehmen.

Schwerwiegende Vorfälle

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und / oder Patient niedergelassen ist, zu melden.

Intended use

Bite registration material based on vinyl polysiloxane

Indication for use

StoneBite® scan is an addition-curing silicone for bite registrations.

Fields of application

- Bite registrations

- Key for intraoral registration

Warning

StoneBite® scan should be used solely on the occlusal surface of the teeth. Do not use StoneBite® scan for conventional impressions. Due to the high end hardness the removal is difficult and may lead to inadvertent extraction of teeth.

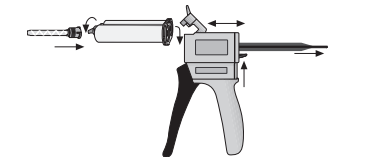
Contraindication

The product may not be used if the patient is allergic to one of the ingredients. There are no side-effects to be expected from this medical device if processed and used properly. However, immune reactions (e. g. allergies) or local disorders of sensation (e. g. irritation of the oral mucosa) cannot be ruled out in principle. If you become aware of adverse side-effects, also in cases of doubt, please be sure to advise us in any case and describe the circumstances and symptoms as accurately as possible. We will investigate any notice.

Processing 50 ml double cartridge

StoneBite® scan is exclusively available in the S50 double cartridge system. By means of an injector and mixing tips an ideal 1:1 mixing of the components will be reached without losing time. With the aid of application tips StoneBite® scan can be applied cleanly onto the teeth rows and without loss. Due to the thixotropy, undesired flow of StoneBite® scan into dental interstices is prevented. This working step is to be carried out without interruption, as the mouth temperature leads to an accelerated curing. Ensure that the bite is brought into the maximum intercuspitation within the given processing time of 30 sec. and keep it closed for further 50 sec. The fast polymerisation evokes a slight, physiologically harmless temperature increase. After curing the registrate may be removed from the patient's mouth easily and without deformation.

Please find processing times in "technical data" overview.



Cleaning / disinfection

Bite registration – After removal from the mouth rinse the bite registration under running water. Disinfection can be carried out with commercially available, suitable disinfection solutions (e. g. based on quaternary ammonium compounds with benzalkonium chloride or glutaraldehyde), according to the manufacturer's instructions.

Mixing canula and application tip – After use leave the mixing canula on the double cartridge, disinfect it by wiping the mixing canula with a disinfectant and do not exchange it before the next application. It serves as a sealing cap. The mixing canula and application tip are for single use only and must be replaced before the next application.

DS 50 Injector – DS 50 Injector can be used several times if properly disinfected. Disinfection can be carried out using a commercially available dipping disinfectant (e. g. glutaraldehyde) according to the manufacturer's instructions.

The DS 50 Injector can be used several times if properly disinfected. Disinfection can be carried out using a commercially available dipping disinfectant (e. g. glutaraldehyde) according to the manufacturer's instructions.

This product was developed for dental use and has to be applied according to the instructions. In the case of damages resulting from ulterior or improper use, the manufacturer assumes no liability. Furthermore the user is bound to check the product according to suitability and possible use in self dependence before using it subject

to its purpose, especially in case the purpose is not mentioned in the instructions.

Le présent produit a été développé pour l'usage dentaire, il faut l'utiliser conformément à ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à un autre usage ou à une application non conforme. De plus, l'utilisateur s'engage à vérifier le présent produit, sous sa propre responsabilité, avant son utilisation quant à ses aptitudes et applications aux fins prévues, notamment si elles ne sont pas nommées dans ce mode d'emploi.

Este producto se ha desarrollado para uso odontológico y es obligatorio respetar las instrucciones de empleo. El fabricante declina toda responsabilidad por los daños ocasionados por un uso indebido o distinto del especificado. Asimismo, previamente al uso y bajo su propia responsabilidad, el usuario tiene la obligación de comprobar

la aplicación prevista, en especial si dicha aplicación no se contempla en las instrucciones de empleo.

Stand der Information / Date of information / État de l'information / Versión de la información / Laatste wijziging / Stato delle informazioni / Data da informação: 2023-05-12/ Rev. 00

Cautions

Do not use StoneBite® scan for conventional impressions.

The product is exclusively intended for the above-mentioned range of use and shall only be used by professionally qualified and instructed persons.

Due to technical filling reasons there might be an unequal transportation of the two components of new cartridges. For this reason it is recommended to dispose the initially mixed pea-sized amount.

Pre-convey the material before attaching the mixing cannula.

Remove residues of retraction agent with water spray before taking the bite registration.

Remove all residues of registration material from the patient's mouth.

Polymerisation, referring to the setting of cross-linked silicones, can be disrupted by latex gloves, creams, cleaning agents etc. For this reason, we recommend that you wear commercially available polyethylene gloves.

Wear protective clothing! Set material is chemically resistant. Marks on your clothing cannot be removed.

After use leave the mixing canula as a cap on the double cartridge.

Never convey to a mixing cannula which has been cured.

Keep away from children!

Note for one-time use

The hardened bite registration cannot be used for a further bite registration due to its physical features.

Disposal

Disposal of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations and safety data sheet.

Hazard identification

Hazard and safety notes can be found on the product label and the corresponding safety data sheet.

Serious incidents

All serious incidents occurring in relation to the product shall be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and / or patient is settled.

This product was developed for dental use and has to be applied according to the instructions. In the case of damages resulting from ulterior or improper use, the manufacturer assumes no liability. Furthermore the user is bound to check the product according to suitability and possible use in self dependence before using it subject

to its purpose, especially in case the purpose is not mentioned in the instructions.

Le présent produit a été développé pour l'usage dentaire, il faut l'utiliser conformément à ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à un autre usage ou à une application non conforme. De plus, l'utilisateur s'engage à vérifier le présent produit, sous sa propre responsabilité, avant son utilisation quant à ses aptitudes et applications aux fins prévues, notamment si elles ne sont pas nommées dans ce mode d'emploi.

Este producto se ha desarrollado para uso odontológico y es obligatorio respetar las instrucciones de empleo. El fabricante declina toda responsabilidad por los daños ocasionados por un uso indebido o distinto del especificado. Asimismo, previamente al uso y bajo su propia responsabilidad, el usuario tiene la obligación de comprobar

la aplicación prevista, en especial si dicha aplicación no se contempla en las instrucciones de empleo.

Stand der Information / Date of information / État de l'information / Versión de la información / Laatste wijziging / Stato delle informazioni / Data da informação: 2023-05-12/ Rev. 00

Usage prévu

Matériau d'enregistrement d'occlusion à base de vinyle polysiloxane

Indication

StoneBite® scan est un silicone d'addition pour les enregistrements d'occlusion.

Domaine d'application

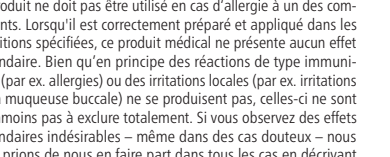
- Enregistrements d'occlusion

Clé d'enregistrement en cas de relevé intra-oral à l'aide d'un point d'appui

Avertissement

StoneBite® scan doit être utilisé uniquement sur la surface occlusale des dents. Ne pas utiliser StoneBite® scan pour des empreintes conventionnelles. En raison de la dureté finale élevée, l'enlèvement est difficile et peut entraîner l'extraction involontaire de dents.

Les temps de procédure sont indiqués dans le tableau avec des « données techniques ».



Nettoyage / désinfection
Enregistrement d'occlusion – Après le retrait de la bouche, rincer le produit de l'occlusion à l'eau courante. La désinfection peut être effectuée avec des solutions de désinfection appropriées disponibles dans le commerce (par exemple à base de composés d'ammonium quaternaire avec du chlorure de benzalkonium ou du glutaraldéhyde), conformément aux instructions du fabricant.

Bec mélangeur et embout d'application – Après utilisation, laisser le bec mélangeur sur la cartouche double, le désinfecter en essuyant le bec mélangeur avec un désinfectant et ne pas l'échanger avant la prochaine application. Il sert de bouchon d'étanchéité. Le bec mélangeur et l'embout d'application sont à usage unique et doivent être remplacés avant la prochaine application. L'injecteur DS 50 – L'injecteur DS 50 peut être utilisé plusieurs fois s'il est correctement désinfecté. La désinfection peut être effectuée à l'aide d'un désinfectant d'immersion disponible dans le commerce (p. ex. glutaraldéhyde) selon les instructions du fabricant.

Nettoyage / désinfection
Enregistrement d'occlusion – Après le retrait de la bouche, rincer le produit de l'occlusion à l'eau courante. La désinfection peut être effectuée avec des solutions de désinfection appropriées disponibles dans le commerce (par exemple à base de composés d'ammonium quaternaire avec du chlorure de benzalkonium ou du glutaraldéhyde), conformément aux instructions du fabricant.

Bec mélangeur et embout d'application – Après utilisation, laisser le bec mélangeur sur la cartouche double, le désinfecter en essuyant le bec mélangeur avec un désinfectant et ne pas l'échanger avant la prochaine application. Il sert de bouchon d'étanchéité. Le bec mélangeur et l'embout d'application sont à usage unique et doivent être remplacés avant la prochaine application. L'injecteur DS 50 – L'injecteur DS 50 peut être utilisé plusieurs fois s'il est correctement désinfecté. La désinfection peut être effectuée à l'aide d'un désinfectant d'immersion disponible dans le commerce (p. ex. glutaraldéhyde) selon les instructions du fabricant.

Nettoyage / désinfection
Enregistrement d'occlusion – Après le retrait de la bouche, rincer le produit de l'occlusion à l'eau courante. La désinfection peut être effectuée avec des solutions de désinfection appropriées disponibles dans le commerce (par exemple à base de composés d'ammonium quaternaire avec du chlorure de benzalkonium ou du glutaraldéhyde), conformément aux instructions du fabricant.

Bec mélangeur et embout d'application – Après utilisation, laisser le bec mélangeur sur la cartouche double, le désinfecter en essuyant le bec mélangeur avec un désinfectant et ne pas l'échanger avant la prochaine application. Il sert de bouchon d'étanchéité. Le bec mélangeur et l'embout d'application sont à usage unique et doivent être remplacés avant la prochaine application. L'injecteur DS 50 – L'injecteur DS 50 peut être utilisé plusieurs fois s'il est correctement désinfecté. La désinfection peut être effectuée à l'aide d'un désinfectant d'immersion disponible dans le commerce (p. ex. glutaraldéhyde) selon les instructions du fabricant.

Nettoyage / désinfection
Enregistrement d'occlusion – Après le retrait de la bouche, rincer le produit de l'occlusion à l'eau courante. La désinfection peut être effectuée avec des solutions de désinfection appropriées disponibles dans le commerce (par exemple à base de composés d'ammonium quaternaire avec du chlorure de benzalkonium ou du glutaraldéhyde), conformément aux instructions du fabricant.

Bec mélangeur et embout d'application – Après utilisation, laisser le bec mélangeur sur la cartouche double, le désinfecter en essuyant le bec mélangeur avec un désinfectant et ne pas l'échanger avant la prochaine application. Il sert de bouchon d'étanchéité. Le bec mélangeur et l'embout d'application sont à usage unique et doivent être remplacés avant la prochaine application. L'injecteur DS 50 – L'injecteur DS 50 peut être utilisé plusieurs fois s'il est correctement désinfecté. La désinfection peut être effectuée à l'aide d'un désinfectant d'immersion disponible dans le commerce (p. ex. glutaraldéhyde) selon les instructions du fabricant.

Nettoyage / désinfection
Enregistrement d'occlusion – Après le retrait de la bouche, rincer le produit de l'occlusion à l'eau courante. La désinfection peut être effectuée avec des solutions de désinfection appropriées disponibles dans le commerce (par exemple à base de composés d'ammonium quaternaire avec du chlorure de benzalkonium ou du glutaraldéhyde), conformément aux instructions du fabricant.

Bec mélangeur et embout d'application – Après utilisation, laisser le bec mélangeur sur la cartouche double, le désinfecter en essuyant le bec mélangeur avec un désinfectant et ne pas l'échanger avant la prochaine application. Il sert de bouchon d'étanchéité. Le bec mélangeur et l'embout d'application sont à usage unique et doivent être remplacés avant la prochaine application. L'injecteur DS 50 – L'injecteur DS 50 peut être utilisé plusieurs fois s'il est correctement désinfecté. La désinfection peut être effectuée à l'aide d'un désinfectant d'immersion disponible dans le commerce (p. ex. glutaraldéhyde) selon les instructions du fabricant.

Nettoyage / désinfection
Enregistrement d'occlusion – Après le retrait de la bouche, rincer le produit de l'occlusion à l'eau courante. La désinfection peut être effectuée avec des solutions de désinfection appropriées disponibles dans le commerce (par exemple à base de composés d'ammonium quaternaire avec du chlorure de benzalkonium ou du glutaraldéhyde), conformément aux instructions du fabricant.

Bec mélangeur et embout d'application – Après utilisation, laisser le bec mélangeur sur la cartouche double, le désinfecter en essuyant le bec mélangeur avec un désinfectant et ne pas l'échanger avant la prochaine application. Il sert de bouchon d'étanchéité. Le bec mélangeur et l'embout d'application sont à usage unique et doivent être remplacés avant la prochaine application. L'injecteur DS 50 – L'injecteur DS 50 peut être utilisé plusieurs fois s'il est correctement désinfecté. La désinfection peut être effectuée à l'aide d'un désinfectant d'immersion disponible dans le commerce (p. ex. glutaraldéhyde) selon les instructions du fabricant.

Nettoyage / désinfection
Enregistrement d'occlusion – Après le retrait de la bouche, rincer le produit de l'occlusion à l'eau courante. La désinfection peut être effectuée avec des solutions de désinfection appropriées disponibles dans le commerce (par exemple à base de composés d'ammonium quaternaire avec du chlorure de benzalkonium ou du glutaraldéhyde), conformément aux instructions du fabricant.

Bec mélangeur et embout d'application – Après utilisation, laisser le bec mélangeur sur la cartouche double, le désinfecter en essuyant le bec mélangeur avec un désinfectant et ne pas l'échanger avant la prochaine application. Il sert de bouchon d'étanchéité. Le bec mélangeur et l'embout d'application sont à usage unique et doivent être remplacés avant la prochaine application. L'injecteur DS 50 – L'injecteur DS 50 peut être utilisé plusieurs fois s'il est correctement désinfecté. La désinfection peut être effectuée à l'aide d'un désinfectant d'immersion disponible dans le commerce (p. ex. glutaraldéhyde) selon les instructions du fabricant.

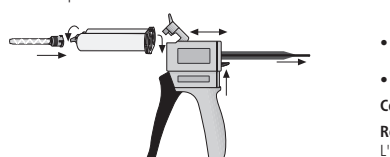
Nettoyage / désinfection
Enregistrement d'occlusion – Après le retrait de la bouche, rincer le produit de l'occlusion à l'eau courante. La désinfection peut être effectuée avec des solutions de désinfection appropriées disponibles dans le commerce (par exemple à base de composés d'ammonium quaternaire avec du chlorure de benzalkonium ou du glutaraldéhyde), conformément aux instructions du fabricant.

Bec mélangeur et embout d'application – Après utilisation, laisser le bec mélangeur sur la cartouche double, le désinfecter en essuyant le bec mélangeur avec un désinfectant et ne pas l'échanger avant la prochaine application. Il sert de bouchon d'étanchéité. Le bec mélangeur et l'embout d'application sont à usage unique et doivent être remplacés avant la prochaine application. L'injecteur DS 50 – L'injecteur DS 50 peut être utilisé plusieurs fois s'il est correctement désinfecté. La désinfection peut être effectuée à l'aide d'un désinfectant d'immersion disponible dans le commerce (p. ex. glutaraldéhyde) selon les instructions du fabricant.

Traitement de la cartouche double de 50 ml

StoneBite® scan est exclusivement disponible en double cartouches S50. Un injecteur et des bec mélangeurs garantissent un mélange parfait et rapide des pâtes (rapport de 1 à 1). Les embouts d'application permettent d'appliquer StoneBite® scan, de manière hygiénique et sans perte, sur les arcades dentaires, sa haute stabilité l'empêche de couler. Il est impératif de réaliser cette opération sans interruption, car la température buccale accélère le durcissement. Pendant les 30 secondes que dure le temps de travail, amener l'articulé en intercuspitation maximale puis en occlusion pendant 50 secondes. La polymérisation rapide génère une légère hausse des températures, absolument inoffensive. Après le durcissement, il est possible de retirer l'enregistrement, sans problème et sans déformation, de la bouche du patient.

Les temps de procédure sont indiqués dans le tableau avec des « données techniques ».



Nettoyage / désinfection
Enregistrement d'occlusion – Après le retrait de la bouche, rincer le produit de l'occlusion à l'eau courante. La désinfection peut être effectuée avec des solutions de désinfection appropriées disponibles dans le commerce (par exemple à base de composés d'ammonium quaternaire avec du chlorure de benzalkonium ou du glutaraldéhyde), conformément aux instructions du fabricant.

Bec mélangeur et embout d'application – Après utilisation, laisser le bec mélangeur sur la cartouche double, le désinfecter en essuyant le bec mélangeur avec un désinfectant et ne pas l'échanger avant la prochaine application. Il sert de bouchon d'étanchéité. Le bec mélangeur et l'embout d'application sont à usage unique et doivent être remplacés avant la prochaine application. L'injecteur DS 50 – L'injecteur DS 50 peut être utilisé plusieurs fois s'il est correctement désinfecté. La désinfection peut être effectuée à l'aide d'un désinfectant d'immersion disponible dans le commerce (p. ex. glutaraldéhyde) selon les instructions du fabricant.

Nettoyage / désinfection
Enregistrement d'occlusion – Après le retrait de la bouche, rincer le produit de l'occlusion à l'eau courante. La désinfection peut être effectuée avec des solutions de désinfection appropriées disponibles dans le commerce (par exemple à base de composés d'ammonium quaternaire avec du chlorure de benzalkonium ou du glutaraldéhyde), conformément aux instructions du fabricant.

Bec mélangeur et embout d'application – Après utilisation, laisser le bec mélangeur sur la cartouche double, le désinfecter en essuyant le bec mélangeur avec un désinfectant et ne pas l'échanger avant la prochaine application. Il sert de bouchon d'étanchéité. Le bec mélangeur et l'embout d'application sont à usage unique et doivent être remplacés avant la prochaine application. L'injecteur DS 50 – L'injecteur DS 50 peut être utilisé plusieurs fois s'il est correctement désinfecté. La désinfection peut être effectuée à l'aide d'un désinfectant d'immersion disponible dans le commerce (p. ex. glutaraldéhyde) selon les instructions du fabricant.

Nettoyage / désinfection
Enregistrement d'occlusion – Après le retrait de la bouche, rincer le produit de l'occlusion à l'eau courante. La désinfection peut être effectuée avec des solutions de désinfection appropriées disponibles dans le commerce (par exemple à base de composés d'ammonium quaternaire avec du chlorure de benzalkonium ou du glutaraldéhyde), conformément aux instructions du fabricant.

Bec mélangeur et embout d'application – Après utilisation, laisser le bec mélangeur sur la cartouche double, le désinfecter en essuyant le bec mélangeur avec un désinfectant et ne pas l'échanger avant la prochaine application. Il sert de bouchon d'étanchéité. Le bec mélangeur et l'embout d'application sont à usage unique et doivent être remplacés avant la prochaine application. L'injecteur DS 50 – L'injecteur DS 50 peut être utilisé plusieurs fois s'il est correctement désinfecté. La désinfection peut être effectuée à l'aide d'un